REVUE

Guatemala's English-language Magazine

OCTOBER 2020 revuemag.com Year 29 No. 8

Pets in Guatemala

THIS MONTH IN REVUE

CLICK TO:

Rent a House

Buy a House

Get a Hand-painted Mask

Join in a Photo Contest

ADVERTISER INDEX

places to go, things to do, and fun to be had.

Restaurants - Hotels
Shopping - Services
Real Estate - Travel

From the Publishers

Previous Revue articles and Photo Contests
RevueMag.com

La Antigua Interactive Map

PHOTO CONTEST NOVEMBER, 2020

"Food (comida) in Guatemala"

On the Cover
"Le regard"
Guatemala City
by Ljubomir Ciciliani

VIDEO

REVUE STAFF

Publishers/Editors
John & Terry Kovick Biskovich

Photography Luis Toribio, César Tián

Graphic Designer Hadazul Cruz

Contributing Writer Mark D. Walker

Webmaster/Social Media JB

Administrative Assistant María Solis

Systems Luis Juárez, José Caal, Luis Toribio

Publishing Company
Producciones Publicitarias, Estrella Antigua S. A.

REVUE
Guatemala's English-language Ezine

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE INTERACTIVE REVUE
consultas@revuemag.com
PBX 7832-4619
Corporate offices: 3a avenida sur #4-A, La Antigua Guatemala

For Business Listings, Information, Maps and Events Calendar **RevueMag.com**

92

Victor Montejo's Dream for a Secure Maya Community

by Mark D. Walker

I first became aware of Victor Montejo almost twenty years ago when I read *The Adventures of Mr. Puttison Among the Maya*, his historical and satirical novel about an American traveler who turns up in a remote Maya village and is mistakenly thought to be a priest, ...*more*

30

RAYARTE 2020

Rayarte is a visual communication conference organized by the 6th semester students' from San Carlos University. Created in order to introduce new trends, techniques and ideals in terms of visual culture and its importance inside and outside the country. ...*more*

68

AMALIA'S KITCHEN

Amalia Moreno-Damgaard

Latin Gluten-Free & Vegetarian Delights

With a recipe for Simply Divine Salmon

Guatemalan and Latin cuisine offer many suggestions for making traditional dishes in healthy ways without compromising flavor and quality. ...*more*

food and drink

restaurants, bars, cafés and diners

Click on title to go to desired page

ANTIGUA

DOÑA LUISA XICOTENCATL *home cooked meals and fresh bread baked daily*

CHOCO MUSEO *artisanal chocolates, restaurant, classes*

CAFÉ CONDESA *farm-to-table since 1993*

CAFETENANGO RESTAURANT surrounded by gardens and volcano views

CERRO SAN CRISTOBAL *organic farm, slow food, garden-to-table restaurant*

DEL ARCO RESTAURANTE *excellent food in a beautiful surrounding*

MESÓN PANZA VERDE *classic elegance with a twist*

THAI-WOW *delicious thai food in a beautiful setting*

GUATEMALA CITY - ANTIGUA

ARRIN CUAN over three decades offering the best of Guatemalan Cuisine

Click on title to go to desired page

PLACES AND F

Services

ANTIGUA

REYESS REAL ESTATE *sales or rentals, administration, 25 years experience*

HOUSE FOR RENT *in Antigua, excellent location and price*

HOSPITAL PRIVADO HERMANO PEDRO *24-hour emergency service*

BEAUTIFUL HOME FOR SALE *in a natural private reserve*

COMUNITEL *internet service where no one else gives it*

LA FÁBRICA SPORTS & GYM *rock climbing, cross training, bilingual trainers*

VET PRO *veterinary clinic - English, Spanish, French spoken*

Shopping

ANTIGUA

LA ANTIGUA GALERÍA DE ARTE *Contemporary and traditional artists*

RANDOM TREASURES *pre-owned clothes, furniture - benefits animal welfare*

GUATEMALA CITY

HOUSE & GREEN *kitchen and restaurant supply*

JOCOTENANGO

PLAZA JOCOTENANGO *shopping and convenience under one roof*

TO GO, THINGS TO DO
UN TO BE HAD...

Hotels - Lodging

ANTIGUA

ANTIGUA HOTEL SOLUTIONS *several great hotels to choose from*

MESÓN PANZA VERDE *boutique hotel, art gallery*

LAKE ATITLAN

JARDINES DEL LAGO HOTEL you deserve to relax at the lake

HAWAII / MONTERRICO

PLAYA PLANA *relax and enjoy at the pacific coast*

RÍO DULCE

HACIENDA TIJAX *ecolodge and marina - waterfront cabañas*

Travel - Tours

ANTIGUA

FILADELFIA COFFEE RESORT farm and production tours, mountain bikes...

ANTIGUA - GUATEMALA CITY - QUETZALTENANGO

TURANSA TRAVEL AGENCY *tour packages, bus rental, shuttle service*

A nuestros clientes:

Agradecemos la confianza que han depositado en nosotros, nos inspira a realizar un mejor trabajo día a día.

Seguimos ofreciendo productos naturales y saludables, cumpliendo con los estándares de calidad e higiene que nos caracteriza.

Servicio a domicilio de 7am a 4pm

7832-2578 - 7832-7751

DOÑA LUISA XICOTENCATL

Restaurant and Bakery

4a. calle oriente #12 La Antigua G.

PAN DE BANANO

FRESH BREAD & ROLLS DAILY

Whole Wheat, Raisin, All-Grain, Black Olive,
White, Potato & Onion Rolls, Banana Bread

TODOS LOS DÍAS HAY

Integral, Pasas, Todos los Granos, Aceitunas Negras,
Blanco, Panitos de Papa & Cebolla, Pan de Banano

HOME-COOKED MEALS

Breakfasts, Sandwiches, Burgers,
Stuffed Potatoes, Cakes, Pies & Cookies

COMO HECHOS EN CASA

Desayunos, Sandwiches, Hamburguesas
Papas Rellenas, Pasteles, Pays & Galletas

PAN DE NUTRI HIERBAS

ZEPELÍN DE JENGIBRE

ESCANEA Y CONOCE
NUESTRO MENÚ

Tel: 7832-2578 - dlxpan@gmail.com | donaluisaxicotencatl.com

HOUSE FOR RENT

SE RENTA - Excelente ubicación

Only two blocks from La Merced and Calle del Arco and four blocks from Central Park on a quiet and secure family-oriented street

A solamente 2 cuadras de La Merced y 4 del Parque Central en vencindario tranquilo, seguro y de ambiente familiar.

SPACIOUS HOUSE FOR RENT IN ANTIGUA EXCELLENT LOCATION AND PRICE

- *5 bedrooms*
- *4 full bathrooms,*
- *kitchen with cabinets*
- *OPEN-SPACE dining-living room*
- *2 Water Tanks*
- *2 patios*
- *Terrace with views of Volcán de agua and Cerro De la Cruz.*
- *Unfurnished*

5 habitaciones,

4 baños completos.

Closets en cuatro habitaciones

Terraza con vista al Cerro La Cruz y Volcan de Agua,

2 cisternas,

2 patios interiores.

Amplio espacio. EXCELENTE UBICACIÓN y precio

For more information contact
Gustavo Garcia at:
3520-1338
Q4,800 ***monthly***

Para más información
Gustavo Garcia at:
3520-1338
Q4,800 ***mensuales***

HOUSE FOR SALE

IN A VERY PRIVATE, EXCLUSIVE COLONY

15 MINUTES
FROM PANAJACHEL
ATITLÁN

Located in a **private natural reserve** surrounded by trees. A very secure, quiet place with **a peaceful neighborhood**

INFORMATION CALL: 5202-9114

Reyess & Asociados S.A.
CONSTRUCCION & BIENES RAICES
INMOBILIARIA

SALE RENT
ADMINISTRATION

25 years of Real Estate Experience

Professionalism and capacity to advise in legal, fiscal and banking matters.

We can help you buy any type of property or to promote the sale and rental of yours

Call: 502 5565-5277 or email:
reyessbienesraices@gmail.com

PROPERTY **FOR SALE**
PARRAMOS

Parramos,
Chimaltenango,
Guatemala
3,900 square mts.
500 square mts.
Construction
$675,000
Ideal for business

WELCOME BACK, WE MISSED YOU

CLICK TO VIEW VIDEO

Click here to view our video

WWW.PANZAVERDE.COM

PANZA VERDE EXPERIENCE

In these days we hope that you and your loved ones are staying safe. For us, your safety is the most important thing and we have enabled our facebook and instagram page to communicate our new measures, services and latest business news for you.

We hope to see you soon!

LEARN MORE

LEARN MORE

RESTAU

DELIVERY SERVICE AVAILABLE

Arrin Cuan que significa ac
K'eqchi', nació hace 40 años
comida típica artesana

Arrin Cuan es pi
guatemalteca cocinan

BÚSCANOS EN

5ta Av. 3-27 zona 1, Centro Histórico
Teléfono: 2238-0242

Km 18.5 Carr. Interar
Teléfono: 2438-5

RANTE TÍPICO
Arrin
Cuan
Una rica tradición
40
años
quí hay o aquí está en idioma Maya
s con la intención de servir auténtica
l guatemalteca, 100% natural.
ionero en la gastronomía
do con amor para Guatemala.
RESTAURANTE ARRIN CUAN
Marta Alicia Pérez
2do
FESTIVAL GASTRONOMICO
INTERNACIONAL DE GUATEMALA
CAMARA DE INDUSTRIA DE GUATEMALA
RESTAURANTE
ARRIN CUAN
SOCIO ACTIVO
mericana
5551
5a. Av. 10-22 zona 9
Teléfono: 2360-5555
Casa #2 Callejón Concepción, Antigua Guatemala
Teléfono: 7832-0831

From the Publishers

As we go to press the President of Guatemala has announced the re-opening of the country. Masks are still required and there are restrictions on crowd size indoors and a curfew on liquor sales. We'll see how things work out moving forward.

In the Revue this month we have pages and pages of wonderful photography relating to our latest Photo Contest ***Pets in Guatemala***. Our thanks go out to all of the photographers who sent in so many cute, adorable, thought provoking, and beautiful images.

Contributing author Mark D. Walker introduces us to professor and author ***Victor Montejo*** and relates Victor's dream for a secure Maya community. Montejo won a seat in the Guatemalan National Congress and from this post was named Minister of Peace. He worked on the National Program for Reparation to the victims of the armed conflict in Guatemala and was named President of the Congressional Commission of Indigenous People.

In October, ***Rayarte*** is presenting an interesting online event with conferences and workshops. Rayarte is a visual communication conference organized by 6th semester students' from San Carlos University. It was created in order to introduce new trends, techniques and ideals in terms of visual culture and its importance inside and outside the country.

In ***Amalia's Kitchen*** this month, our favorite chef and author gives us some tips on preparing ***Latin Gluten-Free and Vegetarian Delights*** with healthy suggestions for making traditional Guatemalan dishes without compromising flavor and quality.

Have a great October by staying safe.

— John & Terry Kovick Biskovich

Using the interactive features

As you turn a page you'll notice some of the text/images are briefly highlighted. All you have to do is click or tap on them to enter the world of interactivity, including virtual reality tours. Double-tap on a page to zoom in. Click on a page to view highlighted content.

In the contents and advertiser index pages just click or tap on whatever subject you're interested in and that's where you'll go. Videos will play directly in the page.

CENTRO COMERCIAL
PLAZA JOCOTENANGO

COME AND ENJOY
happy moments

5 minutes from Antigua Guatemala

Shopping and convenience under one roof

Supermarket - Coffee Shop - Food court
Pharmacy - Dentist - Beauty salon - Electronics
Fashion - Barbershop - Plenty of Parking

Coming soon: **Movie Theater**

Calle Ricardo Arjona zona 4, Jocotenango Sacatepéquez

7831-0045

Honorable Mention Judges Vote
“Emma and Friends / Emma y sus amigos”
La Antigua by Ludwing Paniagua

JARDINES DEL LAGO

www.jardinesdellago.com
Tels: +502 7762-0606 - 7762-6114
Calle Monterrey, Panajachel, Sololá

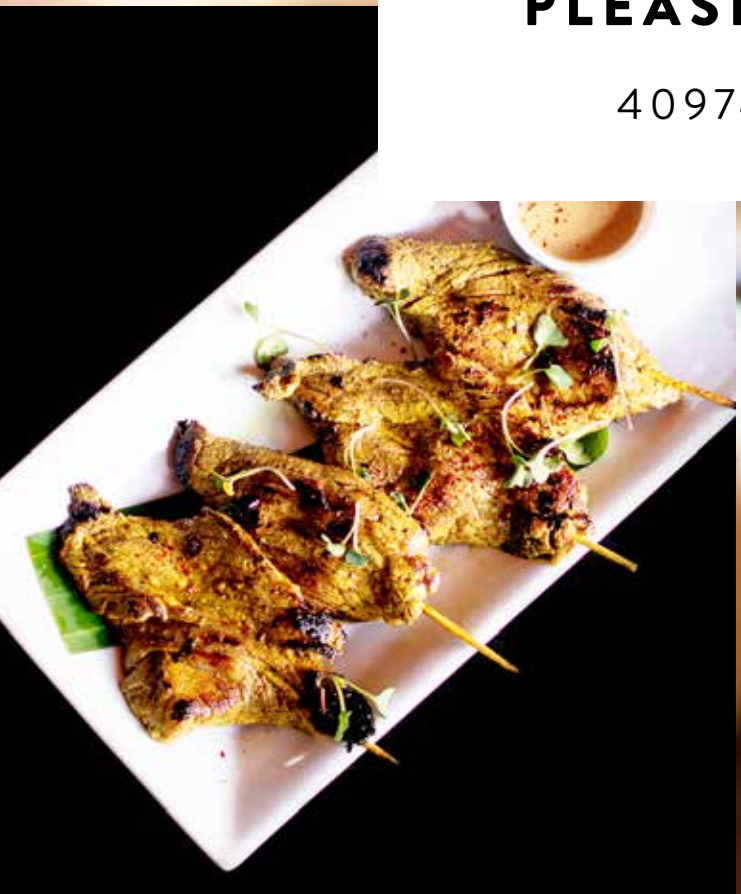
jardinesdellago hoteljardinesdellago

DELIVERY ONLY / 11 to 3 SATURDAY and SUNDAY

FOR TAKE-OUT ORDERS

PLEASE CALL

40974768



THAI-WOW

THAI FOOD

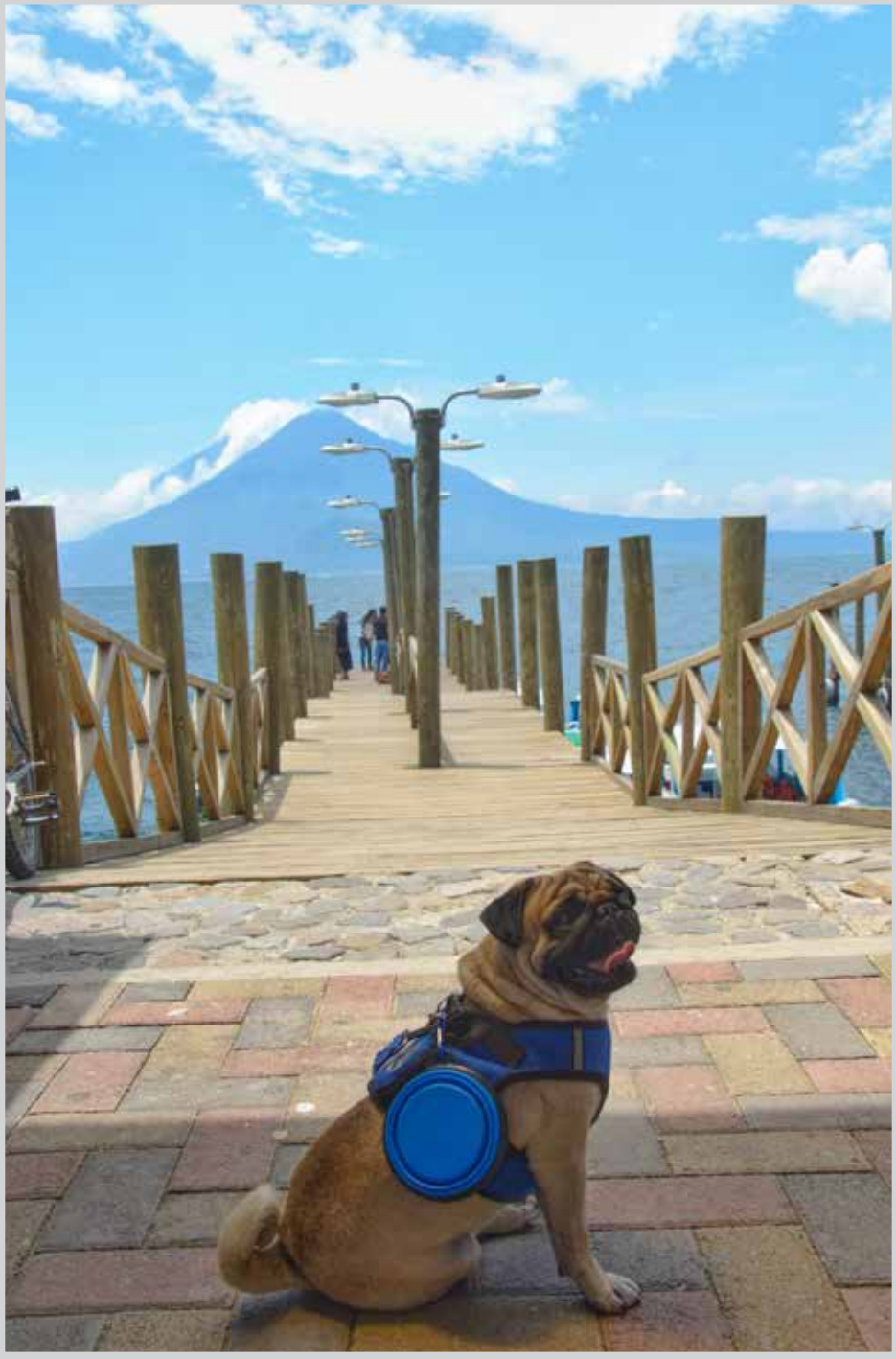
Tuesday to Friday 12:00 - 9:00 pm
Saturday 12:00 - 10:00 pm
Sunday 12:00 - 4:00 pm

5a avenida sur #23 Antigua Guatemala
+502 4097-4768
www.thai-wow.com

Popular Vote Co-Winner "Tres mosqueteras, lolita, bonita y yo" La Antigua by Andrea Contreras

1st Place Judges Vote "Los colores de mi bandera"
Guatemala City by Daniela Carranza

2nd Place Judges Vote "Luna" Villa Nueva
by Marixa Sánchez



Popular Vote Co-Winner "Sebas en Pana"
Atitlán by Rafa Martínez

CÓMO GANAR
MILLONES DISEÑANDO
RAYARTE
2020
USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala
FACULTAD DE
ARQUITECTURA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

RAYARTE

Rayarte is a visual communication conference organized by 6th semester students' from San Carlos University. Created in order to introduce new trends, techniques and ideals in terms of visual culture and its importance inside and outside the country. This event is aimed to students and professionals from San Carlos University and other universities, or institutions.

Rayarte 2020 brings connections between professionals, students, lovers of design and of technology, forming a communication space where national and international talents will share their knowledge and experiences to contribute to the professional development of graphic design, this year in a virtual mode.

A link to last years edition:
facebook.com/posts

RAYARTE
2020
23-24
OCTUBRE
INSTAGRAM LIVE
WERNER SOLORZANO
RETRATO FOTOGRÁFICO
05 OCT.
MYNOR VELIZ
DIRECCIÓN CREATIVA
06 OCT.
NATHAN ARDON
TÉCNICA ARTÍSTICA
07 OCT.
LUDWING GARCÍA
MAESTRÍAS EN EL EXTRANJERO
09 OCT.
HORARIO
16:00 - 17:00
PRE-RAYARTE
SOFÍA RAMÍREZ
ENTINTADO
13 OCT.
HORARIO 10:30 - 12:00
MISSWASABI
TÉCNICA ILLUSTRATOR
13 OCT.
HORARIO 16:30 - 18:00
ELENA MINERA
TROPICALIZACIÓN DE TU ESTILO
15 OCT.
HORARIO 15:00 - 16:30
FACULTAD DE
ARQUITECTURA
USAC
TRICENTENARIA

Rayarte, the beginning

Rayarte started in 2013 as a challenge to Sixth-cycle Graphic Design students in order to put into practice the knowledge acquired throughout their college career.

The name Rayarte—Raya (Rough line) is taken from the beginnings of the design process "Everything comes from rough lines." Also from the Guatemalan phrase "Te Rayaste" referring to a well done job.

This year

The connection will be through the internet. This year's proposal is to hold different events including small one-hour conferences via Instagram Live which will take place **October 5-9**, from 4 to 5 p.m. And, as a final closing on **Friday 23** and **Saturday 24** from 7 a.m. to 8 a.m. Guatemalan time, these conferences will take place on the Webinar Jam platform.

More information about Rayarte:

farusac.edu.gt/rayarte

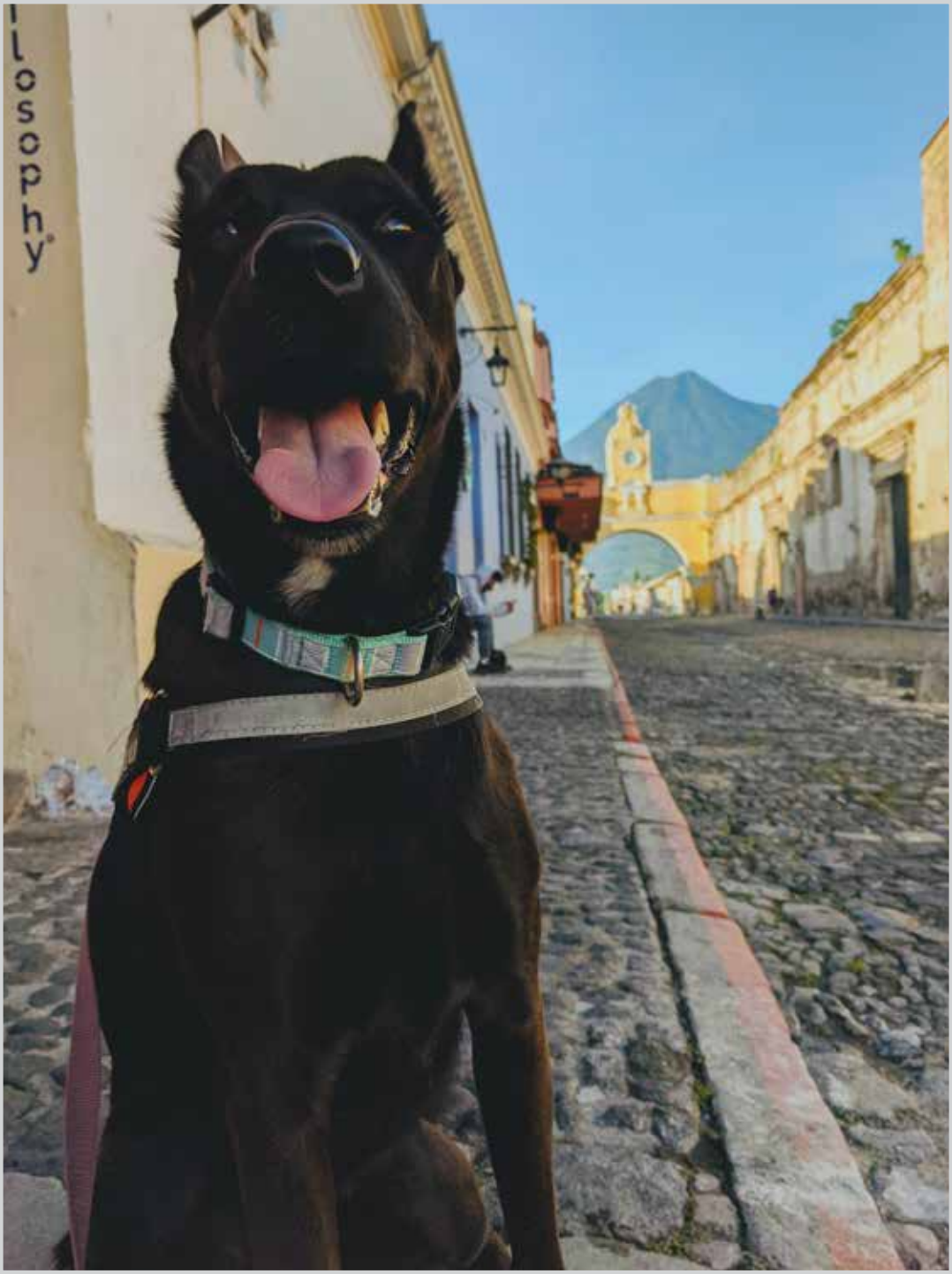
instagram.com/rayarte_2020

facebook.com/rayarte2020

RAY
2

ARTE 2020

“Siesta / Nap” Guatemala City
by Héctor Salaverría



Popular Vote Co-Winner "Un panza verde de cuatro patitas"
Antigua by @irene_valle

Publishers' Picks "Yin, our trekking companion"
Quetzaltenango by Chiquy Cárdenas

Equipe su cocina comercial con productos de alta calidad

THERMA-TEK
RANGE CORP.

House&Green
UTENSILIOS·EQUIPOS·SUMINISTROS

PBX 2427 4400 I FAX 2427 4401
Línea directa Hoteles y Restaurantes 2427 4455
12 Calle 1-25, Z. 10 Edificio Géminis, Local 124

www.houseandgreen.com.gt
ventas@houseandgreen.com.gt
servicioalcliente@houseandgreen.com.gt

24 hour assistance (502) 5651-2289

AGENCIA DE VIAJES

TURANSA

Tour Packages, Bus Rental w/driver, Shuttle Service, Hotel Reservations & More.
Worldwide Air Tickets, Professional staff, high quality service for individuals or groups.

OUR AGENCIES (Ask for our business hours)

Guatemala City, Zona Viva
Walking distance from all the Zona Viva Hoteles.
12 Calle 1-25 Edif. Géminis 10 , zona 10 LOCAL 310
Tels: 2338-2361 74/98/99

Metro Centro Villa Nueva
Tel. 6631 4327/28/29/30

Antigua Guatemala
Tels: 7938-5113 / 5651-2289

THESE AGENCIES OPEN 365 DAYS A YEAR UNTIL 8:00 P.M.

ESKALA ROOSEVELT
Carr. Roosevelt Km. 13.8 Zona 7 local 119
Centro Comercial; **PBX: 23905757**

PRADERA XELA, QUETZALTENANGO
Tels 77637475 - 79680272/3
77675913/14

info@turansa.com
(reservations & payment online)

Visit our website and Suscribe for discounts and services
turansa.com/blog

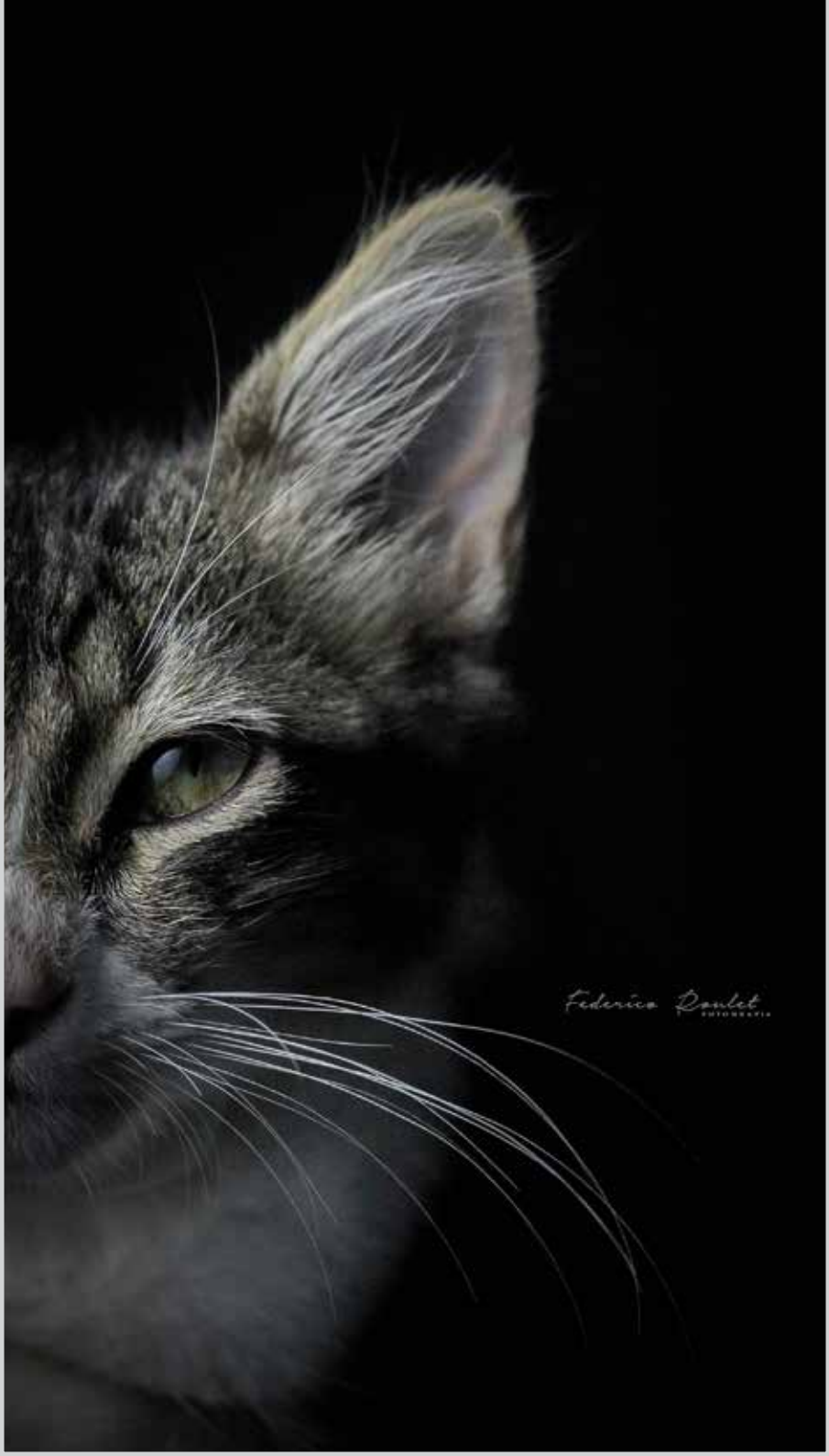
turansa.com

find us on

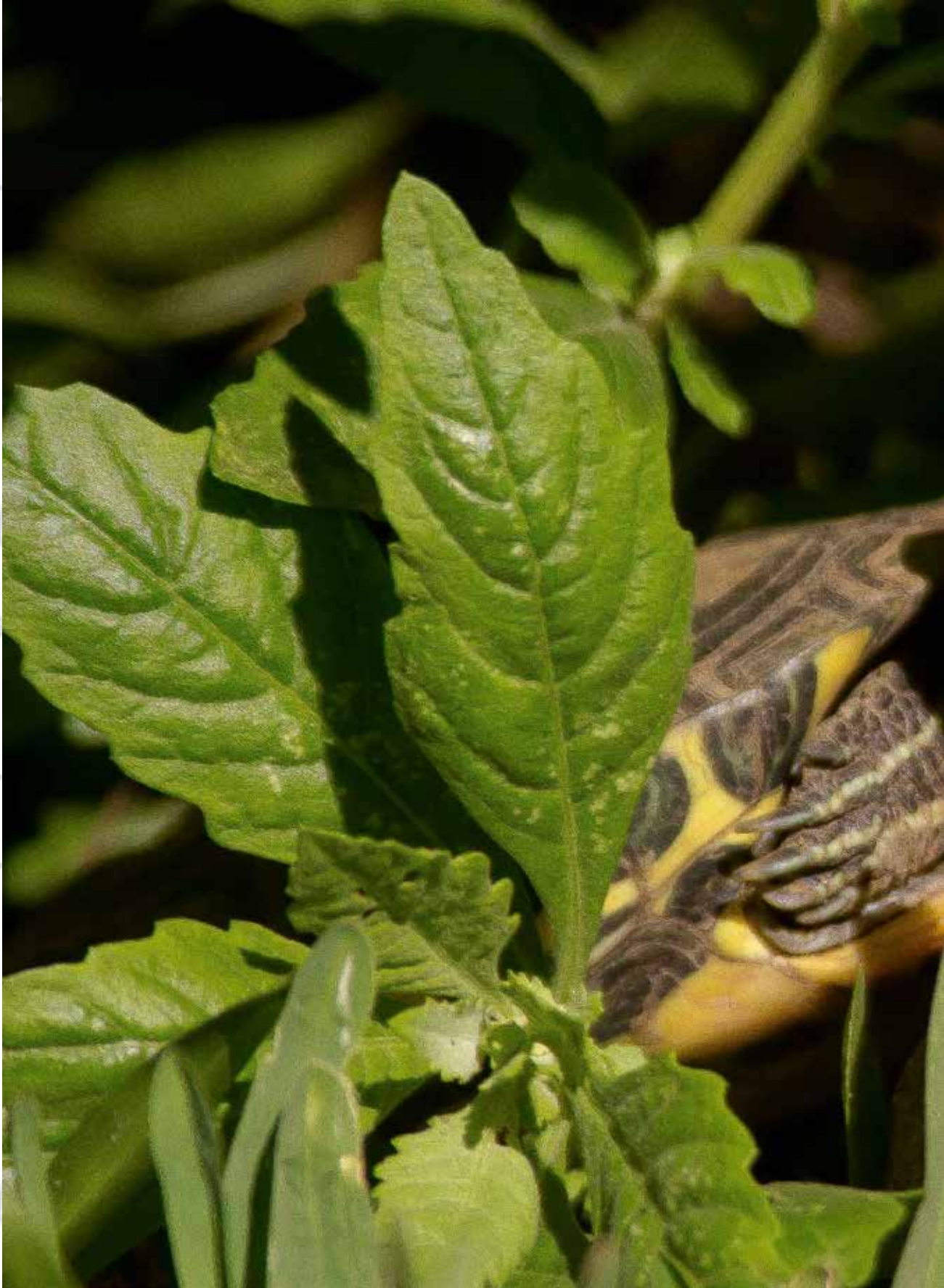
LO REYES | PANAJACHEL | 2018

“The Lake Dog / El chucho del Lago”
Panajachel, Sololá by Lo Reyes

Popular Vote Co-Winner "Untitled"
by Mariela Guerrero Valenzuela



3rd Place Judges Vote "Miradas (Max)" Alta Verapaz by Federico Roulet



“Mima”
En el jardin de mi casa, Villa Nueva
by Carlos Francisco Hernandez Juarez

“Firulaiz en descanso”
by Byron Ortiz

La Antigua Galería de Arte appreciates your continued support and understanding during these challenging times. We hope that you, and your loved ones, are safe and healthy.

We are doing our part to ensure the safety of all patrons and our gallery staff. Our customer's health and safety is of utmost importance and we kindly ask that you and your friends and family adhere to the guidelines set forth in our reopening protocol. By doing this, we can mitigate the spread of COVID-19 and keep everyone safe.

Therefore, we hope you visit Antigua soon and we look forward to your patronage at the gallery. As you enter the gallery, we ask that you comply with the following:

- Cover your nose and mouth with a face mask
- Have your temperature taken by a gallery staff member
- Use alcohol based hand sanitizer
- Remain 6 feet apart
- Do not touch the artwork

In addition to the safety changes, we will also have new hours of operation. We will be open from **Thursday to Monday from 9am to 5pm** and we will be closed on Tuesdays and Wednesdays. If you will not be in the Antigua, Guatemala area, but are interested in the gallery´s collection, we can organize delivery, shipping, and payment through our online platform, we encourage you to browse our website at:

www.laantiguagaleria.com
or email us at
laantiguagaleria@gmail.com

Thank you for adhering to our

La Antigua
Galería de Arte

5a Avenida Norte # 29
(near the arch)
La Antigua Guatemala

laantiguagaleria.com
Tel (502) 7832-5911

laantiguagaleria@gmail.com

VISITING HOURS

THURS-MON
9am to 5pm

TUES-WED
CLOSED

"Manchas" Guatemala City
by Rosario Rodriguez

"Until one has loved an animal,
a part of one's soul remains unawakened."
–Anatole France

Publishers' Picks "Kira" Purulhá, Baja Verapaz by German Velasquez

“Amor de mamá!”
by Karla Coxaj de Jiménez

“Explorando” Altamira by Nancy Escobar

“Newton” Villa Canales by Oscar Orantes Ortiz

Guatemalan Handmade Chocolate

CHOCO MUSEO

5ta Avenida norte #15
La Antigua Guatemala
Tel: 7832 0219
antigua@ChocomUseo.com

- Free Museum
- Shop
- Restaurant

Chocolate -
Workshops
Cooking Classes -

“El Perro de la Ventana”
Guatemala City by Diego A. de León

Antigua Hotel Solutions

¡Siempre tendremos un hotel para ti!

¡We have hotel for you!

#QuédateEnCasa

Del Arco

Restaurante

ESTAMOS TRABAJANDO

PARA TI

¡VOLVEREMOS PRONTO!

“Pura vida en Antigua” Calle del Arco, Antigua
by Raquel Mora

OUTDOOR DINING AVAILABLE

Cafe Condesa

Farm - to - table since 1993.

Seasonal Daily Specials

Omelets, Pancakes, Quiche, French Toast, Sandwiches, Salads, Soups, Cakes, Pies, Muffins, Scones, Smoothies, Espresso, Cappuchino, Chai.

Local, organic ingredients, free range eggs, whole milk.

7am - 8pm Sun-Thu 7am - 9pm Fri-Sat

Breakfast served all day! Sunday Brunch

ALL MAJOR CREDIT CARDS

Inside La Casa del Conde, West side of Central Park,
La Antigua Guatemala

In a hurry? Cafe Condesa Express

Central Park - next door to Café Condesa Restaurant
Near La Merced - 6a Avenida Norte #60
On the way to the City - 4a Calle Oriente #51

lastrescondesas@hotmail.com
www.cafecondesa.com.gt - PBX: 7832-0038

A unique experience,
in a natural environment, elegant and charming, in harmony with nature

Viva una experiencia única, en un ambiente natural, elegante y encantador, en armonía con la naturaleza.

Tel. (502) 7728-0800
hotel@filadelfiaresort.com
150m. North from Iglesia de
San Felipe de Jesús, La Antigua G.

Filadelfia
COFFEE RESORT
LA ANTIGUA GUATEMALA

filadelfiaresort.com

Desayuno Buffet

Saturdays and Sundays

Buffet sábados y domingos.

CAFETENANGO
Restaurant

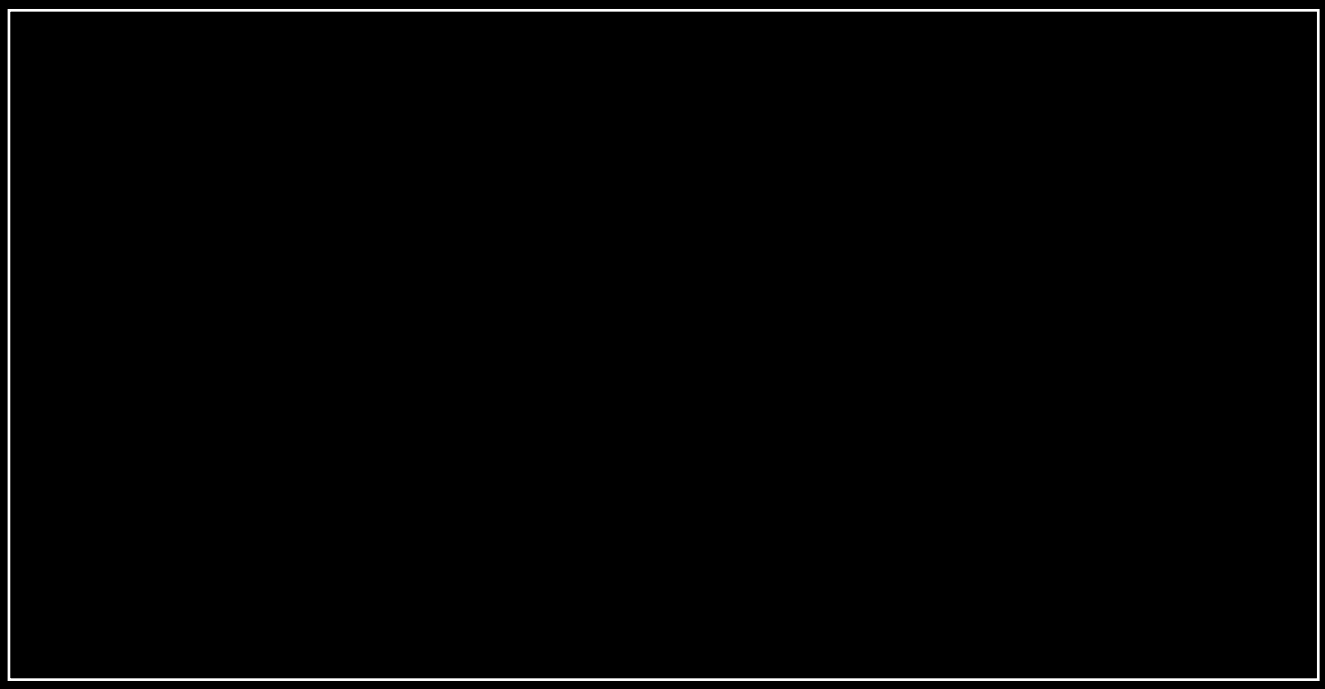
Filadelfia
COFFEE RESORT
LA ANTIGUA GUATEMALA

Tel. (502) 7728-0800
hotel@filadelfiaresort.com
150m. North from Iglesia de
San Felipe de Jesús, La Antigua G.

filadelfiaresort.com

FEATURED VIDEOS, GUATEMALA

Restaurant Cerro San Cristóbal, La Antigua



video courtesy of Mexcal - Rhet

Filadelfia Coffee Tour in Antigua

Cerro San Cristobal

Organic Farm

Slow Food·Garden to Table·Restaurant

Pizzas

Si extrañabas nuestras pizzas ahora puedes pedirlas a domicilio o pasarlas a recoger a nuestro mini market.

Pizza de Camarones
Pizza del Cerro
Pizza de Salsa Blanca
Pizza de Queso

Vegetales

Albahaca
Aguacate Hass
Arugula
Espinaca
Lechuga
Y mucho mas!

Nuestro Mini-Market

Encuentra nuestras pizzas, vegetales, aderezos y vegetales, asi como una buena variedad de suculentas y plantas para tu hogar, cafe, chocolate y mucho mas.

Centro de textiles tradicionales
Nim Po't

Visita nuestro mercadito adentro de Nimpo't:
5a Avenida Norte #29, Antigua Guatemala

Calle Principal #5 San Cristóbal El Alto, Guatemala

www.restcerrosancristobal.com

Cerro San Cristobal

rest.cerro.sancristobal

Amalia's Kitchen

text & photo by
chef and author
Amalia Moreno-Damgaard

Latin Gluten-Free and Vegetarian Delights

by Award-Winning Author and Chef
Amalia Moreno-Damgaard (AmaliaLLC.com)

My food philosophy is practical and healthy. I grew up eating lots of fresh fruits and vegetables, legumes, lean proteins, unprocessed foods and healthy oils, such as canola and olive oil. Some Guatemalan cooking uses lard, but my grandmother avoided it because she needed a special diet, so I did not develop a taste for it. I learned at a young age that foods in their natural state, free of chemicals, are the best. I grew up as an organic-eating locavore – although back then, these terms did not exist.

Guatemalan and Latin cuisine offer many suggestions for making traditional dishes in healthy ways without compromising flavor and quality. Guatemalan cooking can easily accommodate a plant-based diet with low-fat proteins, a gluten-free diet or a vegetarian diet. Food enters through the eyes and if it looks and smells good, people want to eat it. During my years of cooking professionally, I have learned to adapt many dishes to special diets because my clients demand it, so

have a lot of fun in the kitchen creating new dishes or finding suitable substitutions for traditional meals.

Whether you are challenged by Celiac disease or simply embrace a vegetarian lifestyle, you are in for a treat with Latin cuisine, from one-meal dishes to soups, stews, drinks and many more. As the cultural influences within Latin America vary by country, the opportunities for finding quick, easy and healthy dishes also abound, from Spanish and Asian to African flavors. I am fond of many types of cooking and at home; I experiment and fuse flavors from other nationalities with Latin cuisine. This keeps me learning and eating delicious food all the time.

For starters, myriad dishes can be made with legumes, corn and rice as a base, or one can look beyond that and expand the ingredient list to other good-for-you ancient super grains such as amaranth, buckwheat, chia seeds, millet, quinoa, sorghum and teff. All these can be treated as basic ingredients that pack a lot of nutrition and are super easy to cook. Think of these less-common grains as the staples that you have cooked with in the past. That way it will be easier to incorporate them into your eating routine.

Gluten-free and vegetarian cooking gives us the opportunity to expand our diet repertoire while it entices our creativity in the kitchen in an unpredicted way. In my kitchen, when I encounter a new ingredient, I first think of how it resembles other food items, and my

creative juices start to flow. The ancient grains I mentioned above cook very similarly to rice or beans, and you can attach any flavors you like to them. Starchy foods like these absorb flavors fast, so over-flavor them. Quick flavoring sauces like sofritos (tomatoes, onion, garlic, chili peppers plus many herbs) sautéed in olive oil and dressed with lemon juice, work really well with grains and gluten-free pastas.

During super busy weeks, I often rely on a mixture of power greens (romaine, spinach, kale and others) combined with shredded carrots and other vegetables that don't spoil fast, and use them as a base for one-dish meals at dinner time. So I top the healthy salad with garbanzo beans (or cooked grains), cubed cooked potatoes, tomatoes, bell peppers, hard-boiled eggs, a triage of fresh herbs (mint, parsley and cilantro), and dress them with olive oil and lemon juice or red wine vinegar. Recently I smoked a salmon filet that I had previously rubbed with a homemade spice adobo dry mix and smoked it on the stovetop with apple chips and chardonnay. The tenderly delicious and moist spicy fish made my salad divine.

SIMPLY DIVINE SALMON

RECIPE BY CHEF AMALIA MORENO-DAMGAARD

- 2-4 Atlantic salmon filets with skin
- Olive oil
- Kosher salt and freshly ground black pepper.

- Adobo spice rub mix:
combine equal amounts (one tablespoon of each) of dried oregano and thyme, cumin, ground coriander seed, pimento (Spanish paprika), and garlic and onion powder. Or combine less or more of your favorite spices.

- The juice of one lemon

Rub the salmon with enough olive oil to coat it thoroughly. Rub with the spice mixture and season with salt and pepper.

Smoke or grill. If you own a stovetop smoker, add a teaspoon of apple chips to the center of the smoking pan and ¼ cup of your favorite liquid (water, wine or other). Arrange the salmon on the rack inside the smoking pan. Slide the lid, but do not close the pan all the way. Set the fire to medium high and as soon as smoke begins to emerge, slide the lid to close completely. Lower the heat to medium and smoke and cook the salmon for 15 minutes.

Alternatively, heat a non-stick griddle on medium heat, drizzle with a bit of olive oil to cover thinly, and place salmon filets on the griddle skin up. Cook until a nice medium brown crust has formed, about 4 minutes. With a wide spatula, carefully turn the filets to the other side and cook for 1-2 minutes for medium rare salmon.

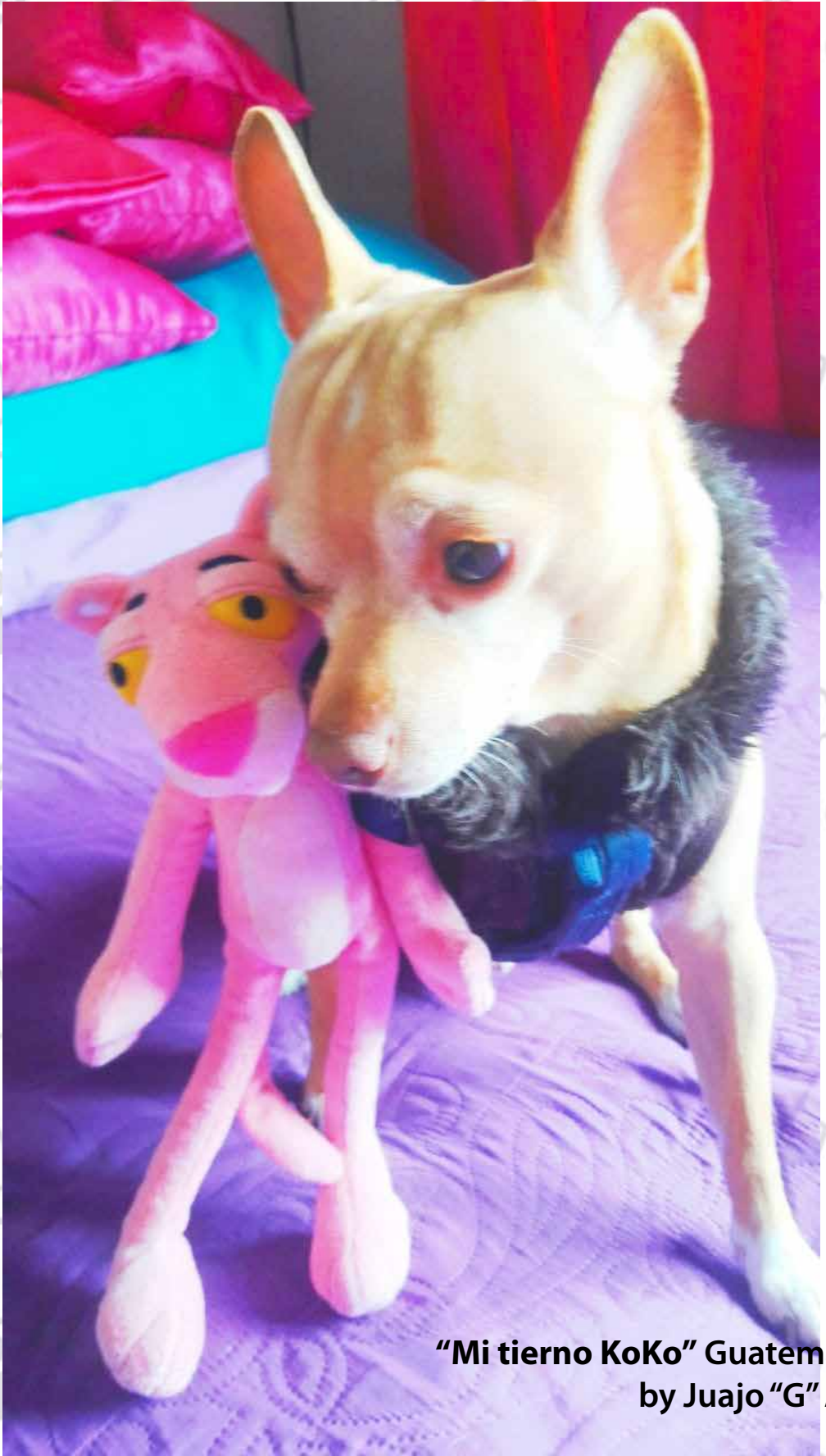
Drizzle lemon juice on the salmon right before serving.

Amalia Moreno-Damgaard is an award-winning bestselling chef author born and raised in Guatemala City currently living in the Twin Cities. She provides individuals and companies with a taste and understanding of Latin cultures through healthy gourmet cuisine education, consulting, bilingual speaking and writing and fun culinary experiences.

Her cookbook **"Amalia's Guatemalan Kitchen-Gourmet Cuisine With A Cultural Flair"** has won 9 international awards. **AmaliaLLC.com**

“Dreaming / Soñando” La Antigua
by Jaime Barrientos Montalvo

“Mielita” Guatemala City
by José Morales

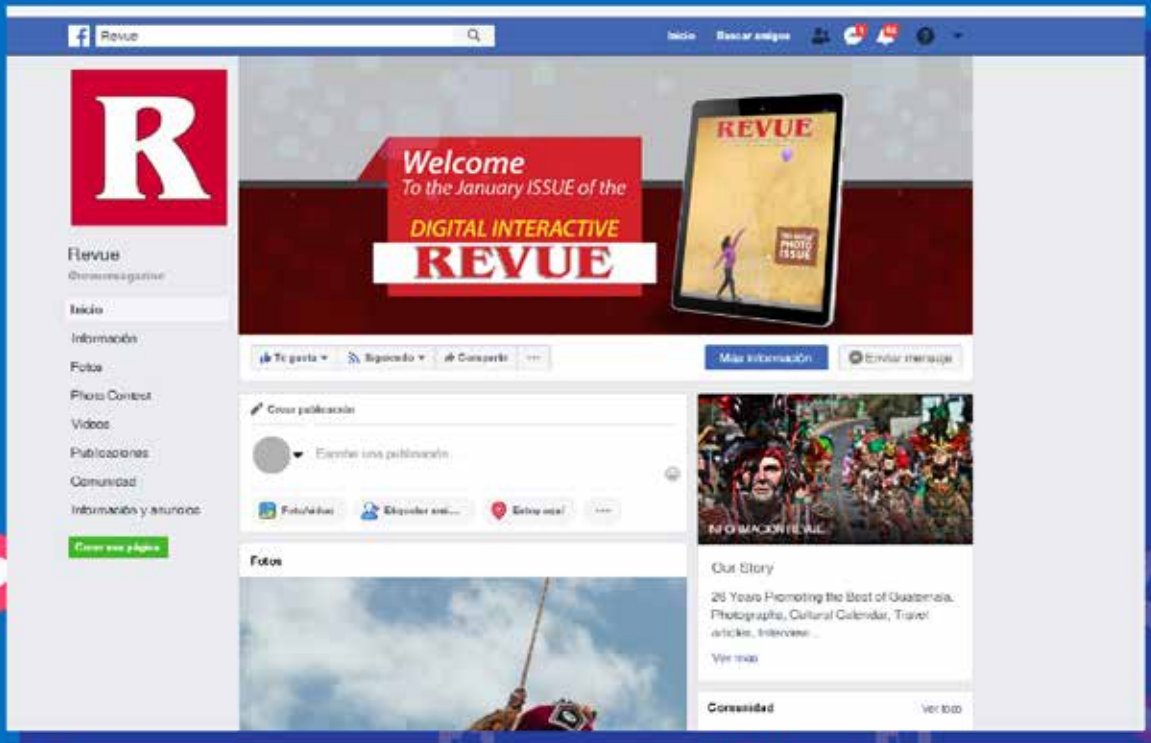


“Mi tierno KoKo” Guatemala City
by Juajo “G” Álvarez

@revuemagazine

Follow us on facebook

for current Calendar Events and more!



Hospital Privado Hermano Pedro

24-hour Emergency Service & Medical Consultation

PBX: 7790-2000

Services we provide

- Medicine and General Surgery
- Pediatrics
- Maternity & Gynecology
- Traumatology, Orthopedics & Arthroscopy
- Plastic & Reconstructive Surgery
- Laparoscopic Videosurgery
- Otorhinolaryngology
- Urology
- Cardiology
- Clinic Laboratory
- Videoendoscopy
- Videocolonoscopy
- X-rays
- Electrocardiogram
- Mammography
- Ultrasound
- Computerized Axial Tomography
- Electroencephalogram
- Osseous Densitometry
- Ambulance Service

hpantigua@gmail.com

Avenida de La Recolección #4, La Antigua Guatemala

“Jugando en casa”
Mixco by Claudia Tello

"Vampyisis"
Guatemala City by Cristobalina Reyes

"Dogs got personality.
Personality goes a long way."
–Quentin Tarantino

Hacienda Tixax Videos

Happy Guests

videos by Eugenio Gobbato

Kayak Tour

HACIENDA TIJAX

Ecolodge & Marina

Río Dulce - Caribbean - Reserve

- Waterfront Cabañas
- Full Service Marina
- Restaurant & Bar
- Swimming Pool
- Reforestation Project
- Jungle Sky Trail
- Bird Watching
- Horseback Riding
- Tours & Much More

Tels: 7930-5505/07

info@tijax.com

tijax.com

Playa Plana Videos

Hotel Overview

video by Trishoot Studio

Sea Turtle Conservation

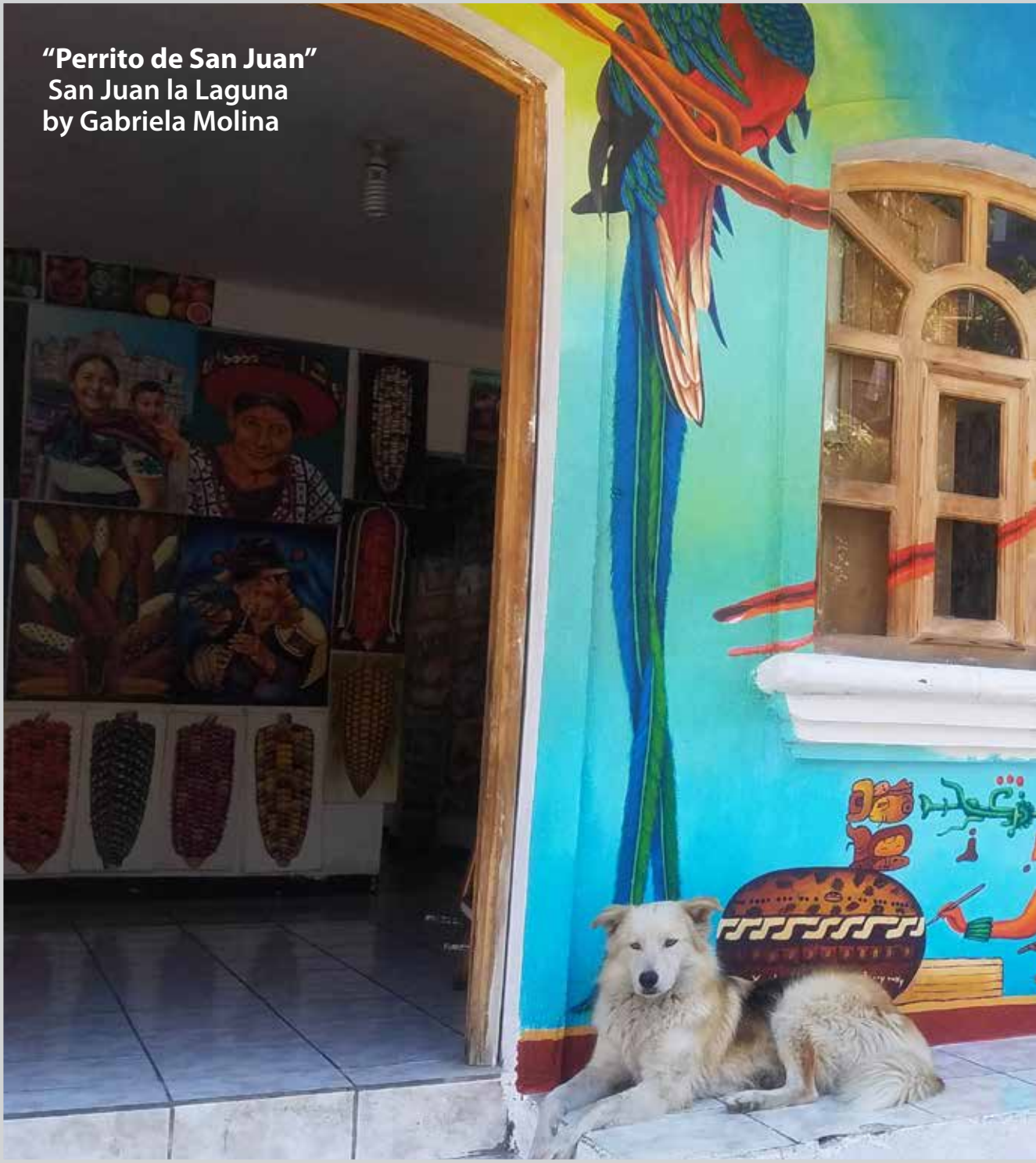
video by Edgar Solorzano

Calle principal Aldea Limones, El Hawaii Santa Rosa Chichimulilla, Guatemala, Km.161

Reservaciones: 5628-0379 / 5417-6860 / 5949-8090 / 5717-8107

playaplana.com

/playaplanahotel



“Perrito de San Juan”
San Juan la Laguna
by Gabriela Molina

“Greta en casa” Guatemala City
by Gustavo Samayoa

"The happiest dog in the world / El perro más feliz de mundo" Santa Cruz by Ludwin Laynes

"A dog teaches a boy fidelity, perseverance, and to turn around three times before lying down." –Robert Benchley

Victor Montejo's Dream for a Secure Maya Community

by Mark D. Walker

I first became aware of Victor Montejo almost twenty years ago when I read The Adventures of Mr. Puttison Among the Maya, his historical and satirical novel about an American traveler who turns up in a remote Maya village and is mistakenly thought to be a priest, sewing confusion among the local population. The story provides an excellent example of how the Maya and Western worldviews can collide. The book is beautifully written, comical in places, and yet reveals much about the Maya people and the injustices they have endured over the centuries.

One of my favorite scenes from The Adventures of Mr. Puttison reflects the cultural differences between the Maya and "outsiders," which is the basis of mistrust that many Maya communities have with the outside world. Dudley, the outsider/traveler, had taken a skull from a local ceremonial cave, which he didn't think was a big deal. Soon after, he is bitten by a snake and is treated by a local Maya "healer." Hallucinating, Dudley describes a strange dream: A woman in traditional Maya clothing beseeches him to return the skull he had taken. Dudley had not thought taking the skull was a problem. The locals felt otherwise: "Well, maybe it's not a problem for you but it is for us because we respect the memory of our ancestors and we know that they watch over and protect us from wherever they are and we respect them and remember them every moment of our existence."

At the end of the book, Puttison's "adventures" takes a very dark turn as Dudley invites two friends to stay with him. Together they pillage the local cave where many artifacts and religious items are kept: "The three foreigners then dragged the sack into the bushes and … divided up its contents. Each one carried his

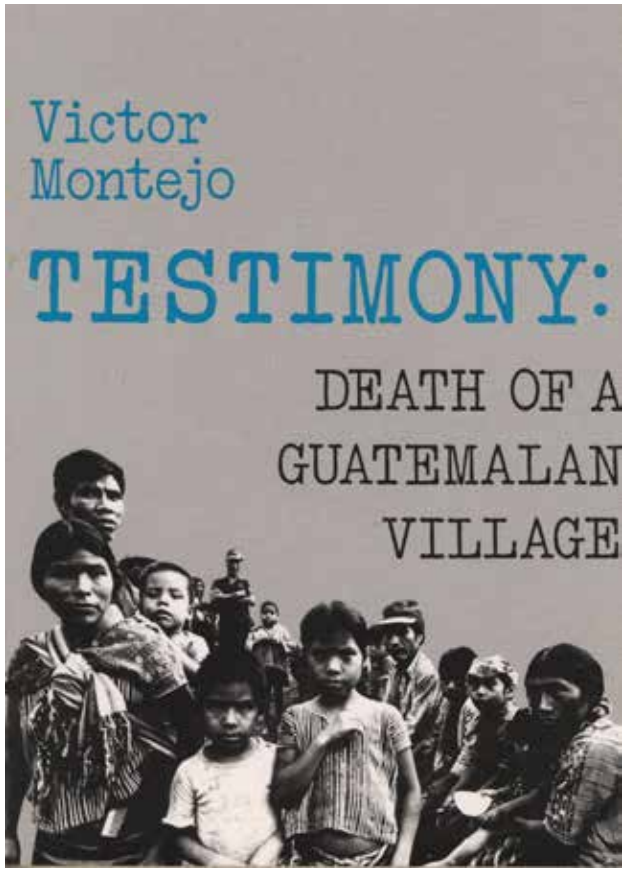
own share, and…they headed up a shortcut through the mountains to the Mexican border. Like souls possessed by the devil, the three thieves began to run like crazy, trying to get out of Guatemala as quickly as possible."

I revisited the book, this time in English, while researching a documentary I have been collaborating on about the impact of migration on Mayan communities, "Guatemala: Trouble in the Highlands". (This documentary was highlighted in the February edition of Revue Magazine. **revuemag.com/mark-d-walker**

Our production team was interested in Professor Montejo because we felt Maya intellectuals like him would best be able to tell the story of the challenges that impact the Maya community, particularly endemic racism, and political and economic inequalities, historical realities that have not changed much in over 400 years.

Through the ensuing research, Victor Montejo's compelling personal life story also began to unfold. Born in 1951 in a poor Maya village in the Guatemalan highlands, he was a schoolteacher during the bloody Guatemalan Civil War. In 1982, he and his family had to literally flee for their lives to Mexico. Over the course of a decade of enormous struggles, they were helped by a series of American benefactors. He learned English and, with a combination of intellectual drive, persistence, and good luck, earned a Ph.D. in anthropology. In addition to teaching for many years at prestigious American universities and writing many academic treatises, he became a scholar, poet, children's story writer, and major Maya public intellectual, recognized nationally and internationally. His writings provide invaluable insights into the Maya world.

Montejo returned to Guatemala in 2004 to influence the direction of the post-Civil War government in its efforts to establish a peace accord. He won a seat in the Guatemalan National Congress and, from this post was named Minister of Peace. He worked on the National Program for Reparation to the victims of the armed conflict in Guatemala and was named President of the Congressional Commission of Indigenous People. As a Congressman he proposed and passed the law of the National Day of Indigenous People of Guatemala and proposed the Law Initiative: The Law



to Consult Indigenous Communities. The second Montejo book I read, Testimony: Death of a Guatemalan Village, is accurately critiqued by Third World Resources, which states, "One would be hard-pressed to cram more suspense and drama between the covers of a 120-page book than Victor Montejo has done in Testimony."

The author's "Dedication" for this book reflects his motivation for writing it:

I dedicate this book
To the memory
Of the many thousand
Guatemalans
Who were killed or disappeared
During this decade
Of aggression and struggle.
And even
If there are attempts
To blot out their names
Little by little
I know that wildflowers
Are growing daily
From their clandestine bones-
Scattered there in the ravines and the mountains.

Montejo, who at the time was a teacher in a local school, takes us to a remote village in the northwest department of Huehuetenango. There are no movie houses or theaters, no television, no electric lights, drinking water, or highways. As Montejo writes:

> *The only access to this community is a narrow, twisting road that crosses streams and deep gullies as they climb high into the craggy uplands. Few of the villagers complete the sixth grade in school, as the majority abandon classes after third and fourth grades, not because they do not like schoolwork, but because they must accompany their parents on their migration to the distant coast plantations.*

One of the real tragedies of the Guatemalan Civil War, which lasted from 1960-1996, was the Guatemalan military's strategy of choosing poorly trained local men to be the "civil patrols," with a vague mandate to "protect" their communities against communist insurgents. On September 9, 1982 the civil patrol of Montejo's village of Tzalala mistook an army detach-

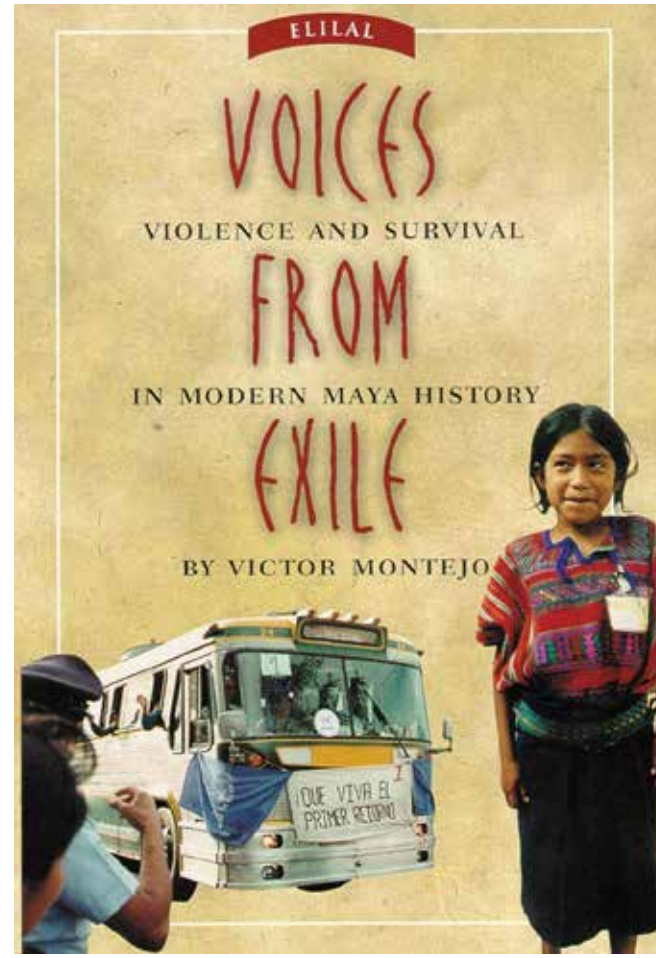
ment dressed in olive fatigues for guerrillas and all hell broke loose. Soon after, army officers arrived in the village with a "blacklist" of suspects, members of the local civil patrol – in other words, neighbors "ratted" on neighbors.

Victor Montejo was brought to an army base, where he heard an interrogation in process:

> *The wails of the unfortunate man got lost in the night's sepulchral silence. The barking of dogs in nearby houses was the only response to the bone-chilling howls, which died down gradually, like a radio whose volume is lowered little by little until it is soundless. I shuddered to think of the fate of that luckless man after they finished with him. First, they cut out one eye, then the other. Then the nose, lips, the tongue, ears and testicles, and at last they sliced off his head. It is a slow, excruciating death, conceived to make a human being die in the greatest possible pain.*

Montejo was released unharmed, but the local situation deteriorated quickly, and the author realized that he had to go somewhere else in order to protect this life, "and so one dark night I fled with my wife and children in the firm expectation of returning when peace and tranquility will have returned to the beloved land of the quetzal."

Inspired by his experience living in a U.N.-sponsored refugee camp in Chiapas, Mexico, Montejo wrote his next book, Voices from Exile: Violence and Survival in Modern Maya



History, to give voice to those Maya villagers who were forced to remain silent for so long because of fears of reprisal and violence. He combines autobiographical history, political analysis, and a powerful testimonial narrative to explore this state of terror and its inescapable human cost (an estimated 200,000 Guatemalans—most from the highlands—lost their lives during the civil war).

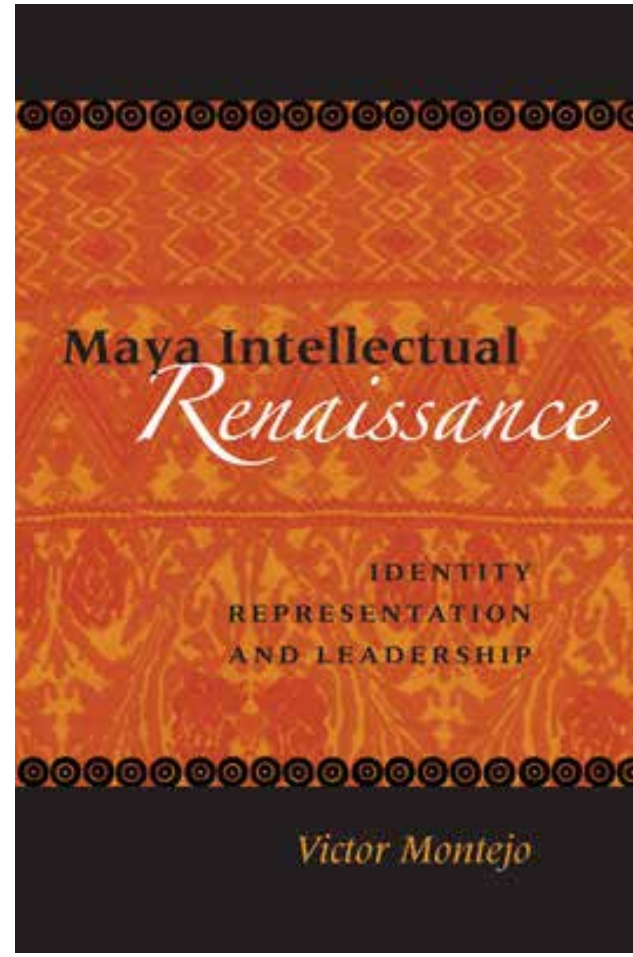
Although this book was written over twenty years ago, it is both timely and compelling, given that the author is from Jacaltenango,

Huehuetenango in the Guatemalan Highlands and was a first-hand eyewitness to the violence, which, to a degree still occurs today. Voices from Exile won the National Race, Ethnicity and Politics Award from the American Political Science Association.

Montejo provides the historic backdrop to the refugees fleeing their country, which includes the long-standing tradition of forced labor of the Maya population, as well as the long series of indigenous uprisings. As the author points out, even independence did not change the conditions of the indigenous Maya communities.

Initially, Maya refugees living in Mexican refugee camps were unable to return to their country because of the ongoing violence and prejudices that awaited them. When they were able to return, they found their lands had been stolen from them. Finally, in the mid-1980s Costa Rica's President, Oscar Arias led a series of discussions, which resulted in the Central American Peace Accord, signed in August of 1987 by the presidents of all six Central American countries. After that, almost 2,500 returnees, including Victor and his family, were accompanied home by 240 international observers.

A respected anthropologist from Brown University Kay Warren sums up the next Montejo book I reviewed, Maya Intellectual Renaissance: Identity Representation and Leadership, as follows: "This striking project will be of wide interest to scholars and students concerned with social movements and indigenous rights.



The topic is important and timely, and the author is one of the most respected Mayan intellectuals and activists."

I especially appreciated the author's insights in this book because I have worked throughout the Highlands of Guatemala, starting with the Peace Corps in the early 70s, but never stayed in one place long enough to learn any of the twenty-three languages and cultural complexities of the various Maya linguistic groups in the country. Montejo's understanding of the Maya worldview is impressive. He brings a clear vision of a new political alternative for the future of a

movement that promotes inter-ethnic collaboration alongside a reverence for Maya culture.

This book is the first to be published outside of Guatemala in which a Maya writer other than Rigoberta Menchu (a Nobel Peace Prize winner) discusses the history and problems of the country. It contains essays Montejo has written over the past ten years that address three critical issues facing Maya people today: identity, representation, and Maya leadership. He explores the realities of the ancient and contemporary Maya worlds, and is deeply involved in furthering the discussion of the effectiveness of Maya leadership because he believes that self-evaluation is necessary for the movement to advance.

One of the revealing parts of the book explores the role of non-Maya scholars of the Maya, and how some of the real icons, such as the influential scholar, Sylvanus G. Morley, whose writings on cultural image and history were based on the Yukatek Maya area, but became the prototype for all Mayan, "extending beyond Yucatan and encompassing all thirty-one modern Maya linguistic communities in the region." Like many Maya scholars, Morley relied heavily on material provided by Diego de Landa, the colonial Spanish Bishop of Yucatan, whose campaigns against idolatry resulted in the burning of almost all the Mayan codices (manuscripts). According to Montejo, by establishing "historic fact" in ethnographies, scholars have helped to distort not only the image of the ancient Maya, but that of the present Maya as well. Montejo believes that racism in Guatemala is best understood as a system originating in the inequality established by the Spanish conquest. The Spanish view of indigenous people was that of barbarians who needed to be controlled and civilized; to accomplish this they created the encomienda, forced labor based on a European feudal system. Montejo also says:

> *The interplay of class and ethnicity in Guatemala is somewhat ambivalent. There are class differences among the elite and the ladino (Europeanized local population), and the oligarchy is composed primarily of twenty-two families of European background. And most importantly, indigenous people have been rejected as active participants in social, economic, and political life of the country. A hegemonic nationalism has been created in which the ancient Maya are glorified, and the present Maya are disdained and discriminated against.*

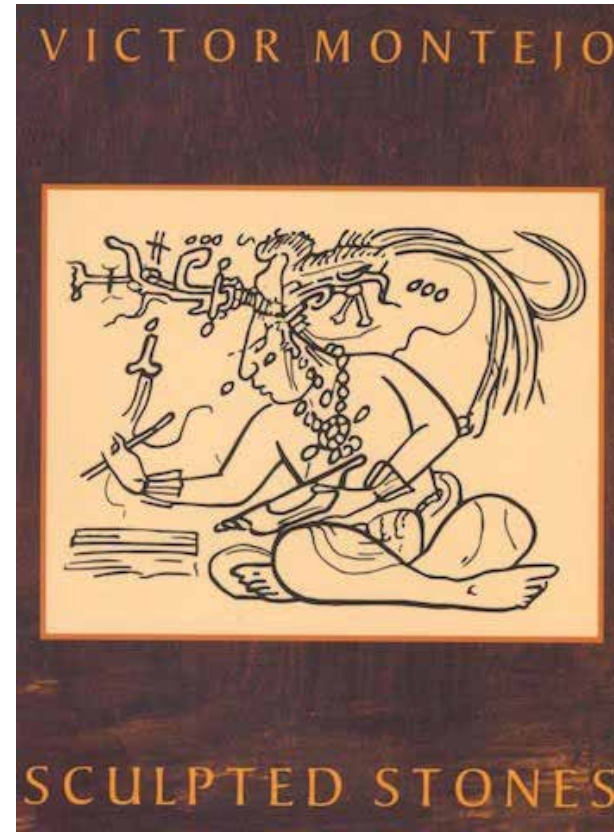
Among the leaders promoting and defining the Mayan people are the ajq'ij, or Maya priests, who have become a symbol of rebirth and unifications of the Maya culture on a national level. Montejo is a great proponent of "Pan Mayanism" as well, a vision of the future of the Maya people. The author provides a list of key tenets, such as "reaffirming that we are Maya like our ancestors, recognizing that Maya culture is not a monopoly of a single Maya group, and making the diversity of Maya cultures visible." And, according to the author, this shared culture should be recognized: "maintaining equality and respect for differences and cultural particularities." This pan-Maya culture will lay the foundation for the construction of a Guatemalan nationalism that is multicultural,

where Maya and non-Maya are treated equally.

Above all, the author sees himself as the protector of the Maya culture. In Sculpted Stones, a collection of twenty-six of his poems, Montejo, a Jakaltek Maya, vividly expresses the values of traditional Maya culture, while at the same time exposing the brutal thirty-six-year war of extermination which his people endured.

Here is one of my favorite poems from Sculpted Stones:

Lost in the jungle---
several millennia
of history,
and forgotten by men---
shining millennia
of victory.
The Maya and their glyphs
stand as one
like fathers and sons
measuring the present
in the easy-going eyes
of the tourist
who stands by a stele
in Tikal stroking
a round glyph
which bares its teeth
to the onlookers
as if saying:
After two thousand years,
traveler,
we're still on our feet
vigilant
among the silken
cobwebs
of time..."



Finally, I came across an essay by Montejo in The Rigoberta Menchu Controversy, edited by Arturo Arias. This dialectic collection followed upon indigenous rights activist Rigoberta Menchu's memoir, which focused world attention on Guatemala and led to her being awarded the Nobel Peace Prize in 1992. In 1999, a North American anthropologist, David Stoll, challenged the veracity of key details in Menchu's account. Journalists and scholars squared off regarding whether Menchu had lied about her past, and, if so, what that would mean about the larger truths revealed in her book. The controversy led to harsh critiques from both the political right and left. Victor Montejo's response reflected a very different take on the "sacrilege" of questioning Men-

chu's stories. According to Montejo, "they have forgotten that all writings are 'suspicious' and that they represent the political or ideological conditioning or tendencies of the individual who produces them."
He goes on to say,

"It seems that those who promoted the guerrilla war internationally are now without much to do, and this is the opportunity to keep fighting and firing from their computers the Maya movement. They are not really interested in the problems the Maya are facing now in Guatemala. For the Maya, the ex-guerrillas and the government are seen as political tricksters who have been deceiving the people.

"The Maya want to be in charge of their projects and now are struggling to make the Guatemalan government comply with the peace accords and the reparation recommendations of the CEH. The Menchu-Stoll controversy is only entertainment for academics and politicians who want to accuse each other or themselves of what they have failed to do, namely, to work with indigenous people.

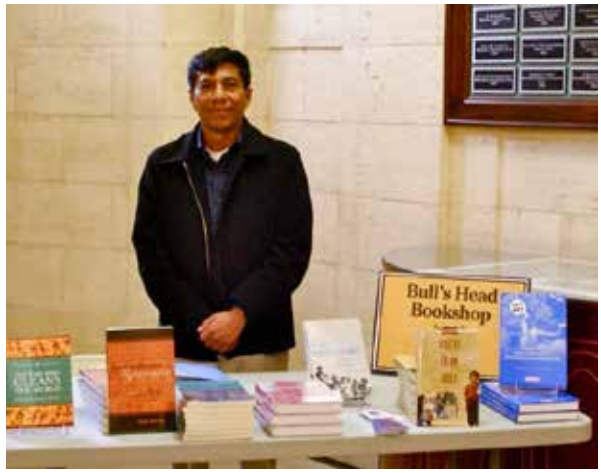
To engage in this kind of debate is to distance ourselves from the reality that indigenous people are living. We know that they suffered the most, and that because of their ethnicity, they were targeted for destruction. And we are aware that no one is being prosecuted for these criminal actions. In fact, there is no reparation project in place to heal the wounds of the survivors of this armed conflict."

Montejo's Family Legacy

Although Montejo left a successful university teaching job in the U.S. to return to his Maya community in Jacaltenango, his three children did not. All three have established successful careers in the U.S. One is a doctor, another a medical administrator, and the third a teacher and artist. I recently asked Montejo how he explained their success, despite the traumatic circumstances of their initial exile from Guatemala.

Here is Montejo's explanation of this success:

I am blessed to have three children who went through school in the United States from primary education to University without problems. I think they also followed my example in pursuing a higher education. Despite being an adult, and considering the cultural and language barrier, I managed to learn the language and pursue a Ph.D. in anthropology. Why anthropology? Because to me it was the most immediate way to get successful in the United States. I realized that most anthropologists do



not know the culture and the language and are successful with their career. Why not me if I am a Mayan descendant, I know and live my culture, the Mayan language? It seemed the obvious way to go in search of a professional career to survive in the United States.

For me, the U.S. is a beautiful country and it has a lot of opportunities, I wanted to share my Mayan culture from the inside, teaching and producing literary and academic works that are pursued at different universities. That's why my children just followed their desire to get the best education that they could, since they speak English, Spanish and a Mayan language. They had to struggle for themselves to achieve their goals and even got student loans to achieve their university education, as any U.S. student with limited resources. We never used public welfare because we preferred to work hard instead.

In the case of my oldest boy, he wanted to be a doctor since he was a child. He was hospitalized at the Maryknoll hospital. A Maryknoll sister/doctor, Sister Rose, attended him all the time and when she asked what he wanted to be, he said, I want to become a doctor like you. She was happy to learn this before she died.

My daughter always liked to draw. Eventually she became the artist and a schoolteacher in California. She also painted the scene which became the cover of my Adventures of Mr. Puttison book.

Final Thoughts on Montejo's Vision for the Maya

To this day, Montejo considers that the task before him is the elimination of racism and discrimination, a first step toward the goal of creating a Guatemala with respectful relationships between Mayas and ladinos, and the elimination of economic barriers for the Maya.

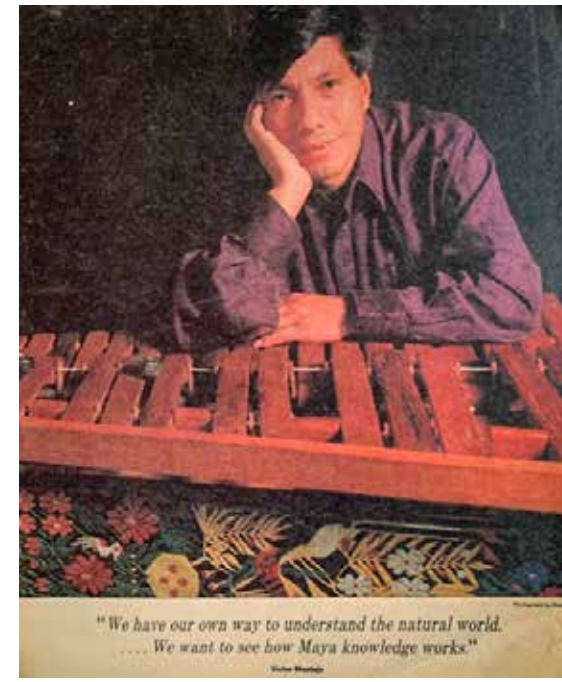
With economic self-sufficiency and appropriate higher education, indigenous people can shatter the ethnic tension and prejudice against them. Education is one major tool to move toward genuine ethnic reaffirmation and to obtain access to economic and political power in our country, but achieving this is difficult while the Mayan majority remains mired in poverty in the most remote rural areas of the country. Past governments have not worried about indigenous people and have kept them powerless as second-class citizens. And when Mayas criticize their oppressors, they are often accused of being racists or of promoting a reverse racism. Another important tool for us is autocriticism and ethnocriticism. Self-criticism and introspection are necessary to understand ourselves and others as we recognize

our failures and achievements, not only as Maya, but as Guatemalans.

Victor Montejo continues to be a prolific writer. His most recently published book, Secuestro a Ultratumba, was published by Windmills International. Another book, Ixim: La leyenda del descubrimiento del maiz, is currently on press, by a Guatemalan publishing house. A newly completed academic title, Mayalogue: An Interactionist Theory of Indigenous Cultures, is being considered for publication by SUNY-Press. In the future, he is looking to bring his poems together into one book. He is also working on a memoir, With One Foot in Two Worlds.

Mayalogia is Montejo's Facebook page, which focuses on Mayan literature, books, anthropological essays and Montejo's observations on important news and issues. Check it out and keep your eyes open for his memoir, which will only add to our appreciation of this inspirational Mayan leader.

facebook.com/Mayalog



ABOUT THE AUTHOR: Mark Walker was a Peace Corps Volunteer in Guatemala, 1971-1973, working on fertilizer experiments with small farmers in the Highlands. Over the next 40 years, he managed or raised funds for many international groups, including **Food for the Hungry** and **Make A Wish International** and wrote about those experiences in Different Latitudes: **My Life in the Peace Corps and Beyond.** He is also a contributing writer for the **Revue magazine:** Maya Gods & Monsters; The Making of the Kingdom of Mescal; Luis Argueta – Telling the stories of Guatemalan Immigrants; Luis Argueta: Guatemalan Filmmaker Recipient of a Global Citizen Award and Traveling in Tandem with a Chapina. His wife and three children were born in Guatemala.

Go to **MillionMileWalker.com** or write the author at
Mark @MillionMileWalker.com

Note from the editor: This article was first published in the Arizona Literary Magazine and was an essay winner in the Arizona Authors' Association's Annual Literary contest.

INTERNET SERVICE WHERE NO ONE ELSE GIVES IT

- CIUDAD VIEJA
- SAN MIGUEL DUEÑAS
- SAN PEDRO LAS HUERTAS
- SAN PEDRO EL ALTO
- ALOTENANGO
- EL HATO

BROADBAND INTERNET
DOWNLOADS UP TO
10MB

OFFICE: 2375-0101
WHATSAPP: 4416-4289

COMUNITEL
CLOUD SERVICES INTEGRATION

The largest fitness family
in Antigua Guatemala

Climbing Wall - Cross Training
Group Classes
Certified, Bilingual Trainers

7832 9840

1a Ave. Norte #7 A, La Antigua

“Rocco” Guatemala City by Pedro Leal

VETERINARY CLINIC

Vet-Pro

Mon-Fri: 8am - 1pm & 2:30 - 6pm - Sat: 9am - 2pm

ENGLISH
FRENCH
SPANISH
Spoken

Dr. Juan Pablo Calderón

* Gas anesthesia

- Vaccinations
- Surgery
- X-ray
- Dental Clinic
- Ultrasound
- Laboratory Services
- Emergencies
- Export Licenses for pets

Tel: 7965 3347
Km. 47 Carr. a Ciudad Vieja,
Casa No. 1
San Pedro El Panorama

Hospital Veterinario Vet-pro

Pre-owned Furniture for SALE

Proceeds to Benefit Animal Welfare Programs

3a Ave Sur #4-A, La Antigua

Open MON-FRI 9am - 5pm

Tienda Solidaridad Second-Hand Store

offering an abundance of books, CD's DVD's (music/movies) clothing, house & kitchen wares, decorative items, and lots more.

PEN

MascarillasFace masks***

pintadas a mano Carin Steen hand-painted

HAND-PAINTED FACE MASKS FOR SALE, FOR A GOOD CAUSE

Lock-down or not, life goes on in Unidos para los Animales' shelter! New rescues, as tiny as a week old pup, keep coming in and all this costs money. You can help by buying one of my hand-painted face masks! All profits go directly towards Unidos para los Animales' medical bills, operational costs or sterilization clinics.

The masks cost Q60 each and are for the moment ONLY available at Harmony (accessories store) at 5a Calle Poniente # 4, Antigua Guatemala, only doors away from Central Park. Open from 11 am till 2 pm. (No deliveries, cash only)

These high-quality masks are made of two layers of cotton with a double polypropylene filter and disinfected with Lysol, ready to use. They can be hand-washed at least 7 times.

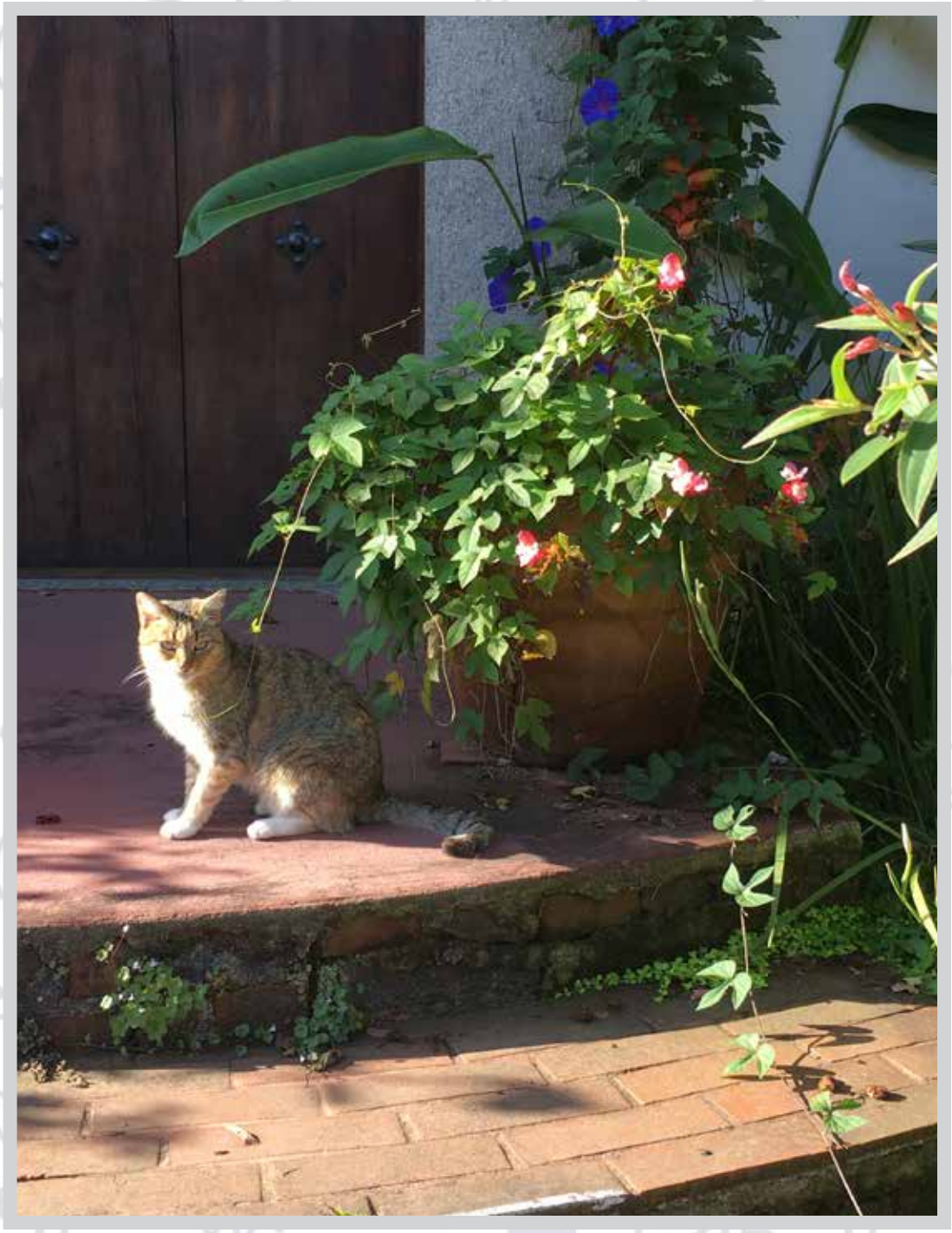
The masks are hand-painted by Carin Steen and each one is unique.

unidosparalosanimales.org

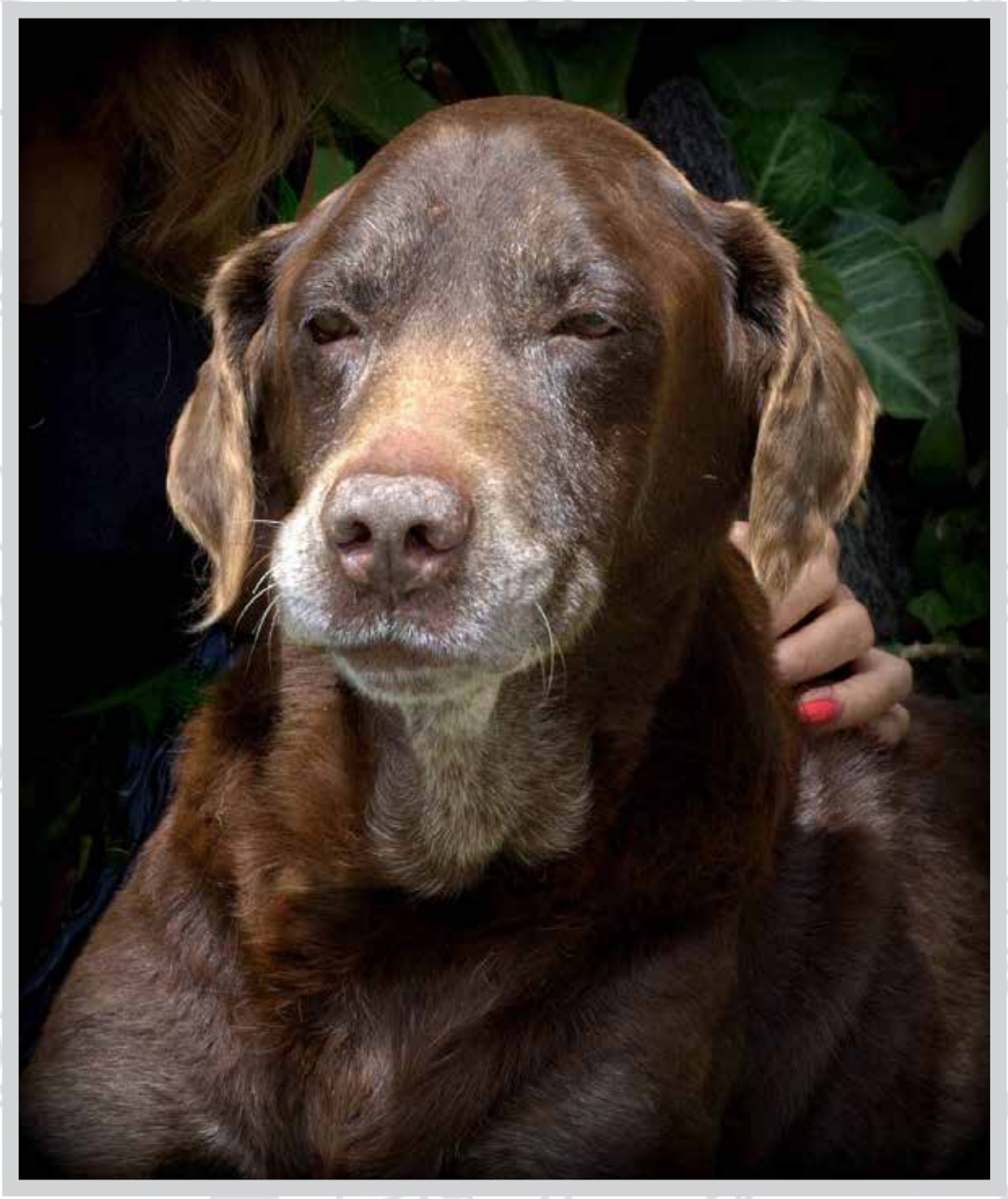
“The eyes of chico. They never lie” La Antigua
by Gilda Estrada

“Benji Molina”
Guatemala City by Douglas E. Molina

“After a long day of play”
La Antigua by David Dean



“Morning Beauty”
La Antigua by Désirée Iturbide D.



"Mi ángel Peludito, Brownie" Guatemala City
by Sergio Antonio Juárez Lemus

“Hay lugares donde uno se queda, y lugares que se quedan en uno.”
Cerro de la Cruz, Antigua by Steven Castillo

“I care not for a man's religion whose dog and cat are not the better for it.”
–Abraham Lincoln

“De descanso en la montaña” Santa Catarina Barahona
by Zury Adamy Sagché Locón

“Making a new friend” Mirador de Juan Dieguez Olaverri, Huehuetenango by Vilma Juracán

"Untitled" Ciudad Vieja Sacatepéquez
by Danilo Camargo

“Alaska chapina” Guatemala City
by Rosmery Carranza

“Beautiful eyes / Ojos hermosos” San Antonio Aguas Calientes, Sacatepéquez by Sarah Hernández

“Rufo” Lago Atitlan, Sololá
by Selvin Mendoza

“Pequeña Belleza” San Jeronimo, Baja Verapaz
by Erwin Quevedo

"The observant gaze / La mirada observadora"
San Martín jilotepeque Chimaltenango by Edgar Canás

"In ancient times, cats were worshipped as gods; they have not forgotten this."
–Terry Pratchett

“En contacto con la historia”
Iglesia de San Felipe, Antigua by Eleonora Arriola

"Hochi" Guatemala City
by Elisa González

"He who is cruel to animals becomes
We can judge the heart of a ma

“Toby el travieso” Cobán, Alta Verapaz
by Emilio Vásquez Robles

s hard also in his dealings with men.
n by his treatment of animals.”
–Immanuel Kant

“El Caminante” La Antigua
by Estuardo Gonzales

“Where’s My Breakfast?”
by Bo Chelette

“Friends” Quetzaltenango
by Romeo Escalante

“Estrellita y familia” Magdalena Milpas Altas
by Alva Tomás

“Jade Miranda” Parque de La Merced Antigua
by Alejandro Miranda

“Posando para la foto” San Francisco Zapotitlán
by Alexander Alonzo

"Morita" Guatemala City
by Marjorie Ventura

“Just being Don Vergolio” Guatemala City
by Nancy Echeverria

“Manchitas” Guatemala City
by Laura Ovalle

" Puppy Love" by Leceta Chisholm Guibault

“Mi mejor amigo” San Marcos
by Katherine Scott

“Beginnings / Comienzos” Guatemala City
by Kimberly Ramos

“El mejor amigo de Hugo” Guatemala City
by Alejandrina Zapet

“Lilo the Cat” Mixco
by Alejandro González

“Untitled” by Fernando Melgar

“Waiting for sunset / Esperando el atardecer”
Salamá, Baja Verapaz by Francisco Vásquez

REVUE Photo Contest

NOVEMBER 2020

FOOD IN GUATEMALA

We invite you to participate in our **MONTHLY PHOTO CONTEST** for November 2020 with the theme: **FOOD IN GUATEMALA.**

Please send ONE (1) HIGH RES photo with caption/location and your name & website for the credit line to: **photos@revuemag.com**

More information at: **revuemag.com**

Submissions entered by the 15th of October will be eligible.

Photos in this ad are from previous contests by: Taimor Farhang, Cristobalina Reyes, Al Estrada, Rafael González, William Fernando Miranda, Guillermo A. Chocano Alfaro and Guido de León.

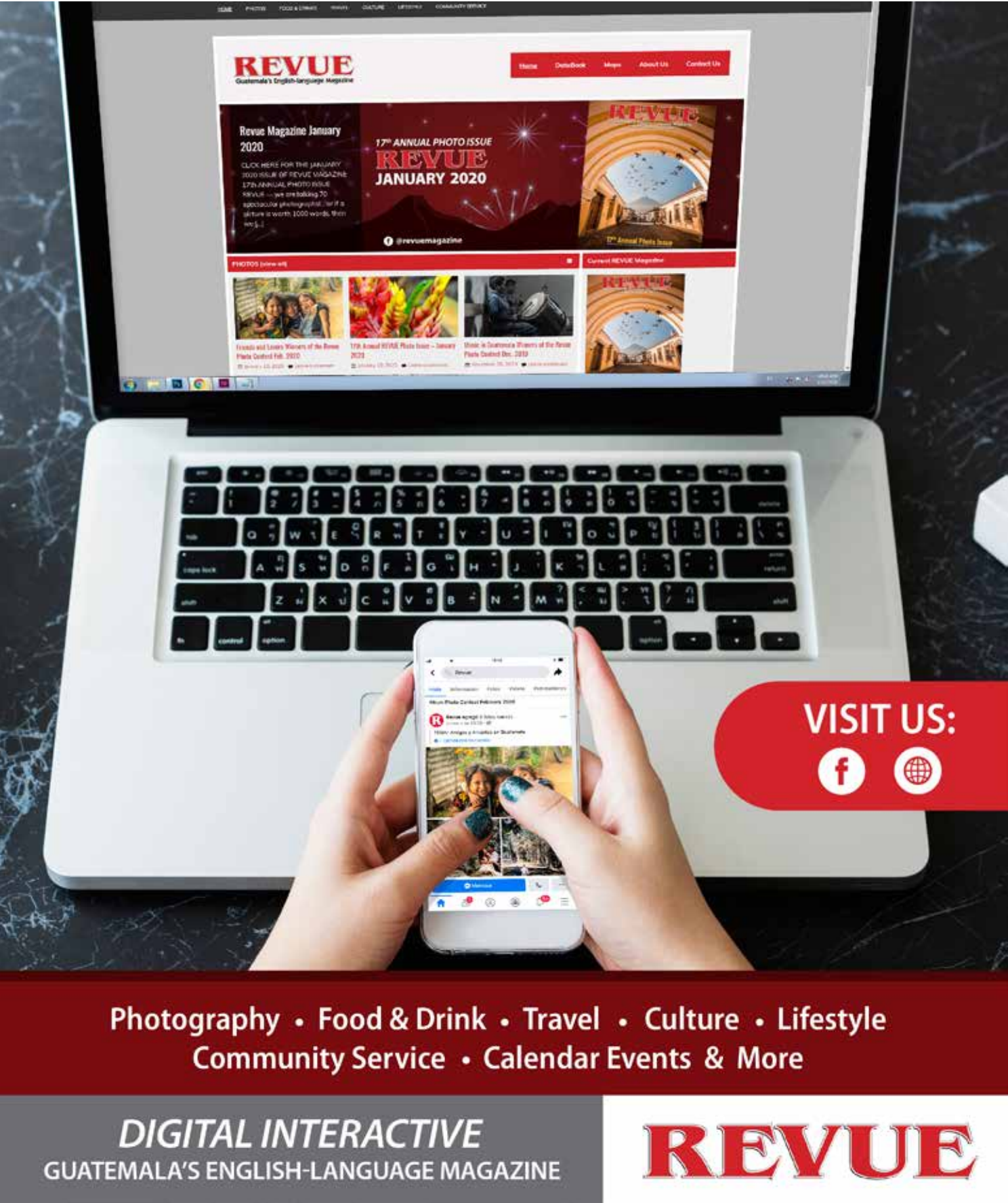
Te invitamos a participar en nuestro **Concurso Fotográfico** de noviembre 2020 con el tema: **COMIDA EN GUATEMALA**

Enviar (1) foto en ALTA RESOLUCIÓN con el título, lugar donde fue tomada, su nombre y el sitio web para el crédito a: **photos@revuemag.com**

Para más información: **revuemag.com**

Serán elegibles las fotos recibidas hasta el 15 de octubre de 2020.

“Maximus” by Tato Estralday



Photography • Food & Drink • Travel • Culture • Lifestyle
Community Service • Calendar Events & More

DIGITAL INTERACTIVE
GUATEMALA'S ENGLISH-LANGUAGE MAGAZINE

REVUE